

# **El Gobierno estudia los daños y pedir indemnizaciones por 'la crisis del pepino'**

Después de saber que la ya famosa bacteria E. Coli no se encuentra en los pepinos españoles, después de conocer las cifras de negocio de la exportación de las verduras españolas y después de escuchar a los productores reclamar la intervención directa de Zapatero en el conflicto hortofrutícola, el Gobierno se ha puesto a hacer sus propios cálculos para cifrar los daños y reclamar las indemnizaciones que procedan.

"Hay que evaluar si España estaría en condiciones de pedir una indemnización a la comisión de la Unión Europea (UE) para contrarrestar el daño pecuniario que hayan sufrido nuestros productores", ha subrayado la ministra de Asuntos Exteriores y Cooperación, Trinidad Jiménez, de visita oficial en México.

Aunque en este momento la prioridad, a juicio de la ministra, debe ser "por un motivo de seguridad alimentaria, determinar dónde está el origen de la infección para que se pueda atajar", Trinidad Jiménez ha recordado que España reclamó "desde el primer momento" a la comisión de la UE "cautela a la hora de señalar a un país u otro como responsable de la causa de la bacteria".

De hecho, la titular de Exteriores ha destacado "el gran perjuicio" causado a los agricultores españoles por la denominada 'crisis del pepino', que ha cerrado a sus productos las fronteras de varios países europeos como Alemania, Austria, Bélgica, Reino Unido y Rusia.

"El sector mueve 200 millones de euros a la semana con sus exportaciones, por lo tanto nos ha causado un gran perjuicio el cierre de las fronteras europeas a nuestros productos", ha insistido Jiménez, convencida de la necesidad de pedir compensaciones y de la conveniencia de sugerir a los citados países que abran de nuevo sus mercados a la verdura española.

## **Tensión diplomática a costa del origen de la infección**

El conflicto de los pepinos está generando tensiones diplomáticas entre varios países, y no sólo entre España y Alemania. Dinamarca, República Checa, Luxemburgo, Hungría, Suecia, Bélgica y Rusia han bloqueado también la entrada de pepinos españolas en sus fronteras. Además, Moscú ha prohibido las importaciones de otros vegetales y amenaza con extender las restricciones a toda la UE, informa Reuters.

La ministra de Medio Ambiente, Rural y Marino, Rosa Aguilar, ha criticado duramente la acusación sin pruebas de Alemania y ha anunciado que lo esencial ahora es "resolver con aquellos países de la UE que impiden la entrada de productos españoles la situación creada".

Aún se desconoce la fuente exacta de la contaminación pero científicos indicaron que sospechan que es muy posible que el origen esté en vegetales porque el abono usado para fertilizar los campos puede portar E. coli.

Por su parte, la Comisión Europea ha indicado que siguen pendientes de los resultados de otras pruebas para esclarecer el origen de la infección. "Es un asunto prioritario", ha indicado John Dalli, comisario de consumo y salud, que ha asegurado que están coordinando la acción con todos los países miembros para responder a la crisis.

## **Ayudas desde la UE**

Este martes, la UE ha anunciado que estudia cómo compensar a los productores hortofrutícolas españoles por las pérdidas sufridas después de que se señalara a los pepinos procedentes de España como el origen de un brote infeccioso extendido en Alemania, informa Efe.

**Isabel Longhi-Bracaglia - *El Mundo* - 01/06/2011**

## Posibilidad de presentación oral

Texto " *El Gobierno estudia los daños y pedir indemnizaciones por 'la crisis del pepino'* "

### INTRODUCCIÓN

Artículo del diario español *El Mundo*- junio de 2011 – tema = las consecuencias de la llamada “crisis del pepino” provocada por las fallecimientos sospechosos en Alemania

### SÍNTESIS

- 1) **¿Qué?** Gobierno español va a reclamar indemnizaciones a la UE – fuerte descontento de los españoles (gobierno y opinión pública)
- 2) **¿causas?** Crisis del pepino (fallecimientos de unas treinta personas en Alemania y Suecia) – bacteria E. Coli presente en los sistemas digestivos de las víctimas - imputada inicialmente al consumo de pepinos españoles, la crisis provocó el derrumbe de las exportaciones de verduras españolas, pero también de otros países – posteriormente reconocido como totalmente inofensivo, el consumo de hortalizas españolas conoció pérdidas multimillonarias - sector mueve 200 millones de euros a la semana con sus exportaciones - España reclamó "desde el primer momento" a la comisión de la UE "cautela a la hora de señalar a un país u otro como responsable de la causa de la bacteria" -
- 3) **¿consecuencias?** ministra de Medio Ambiente, Rural y Marino, ha criticado duramente la acusación sin pruebas de Alemania - "gran perjuicio" causado a los agricultores españoles - tensiones diplomáticas entre varios países (Bélgica, Rusia, etc. ...) - la UE ha anunciado que estudia cómo compensar a los productores hortofrutícolas españoles por las pérdidas sufridas -

### Pistas de COMENTARIO

1. **agricultura española** : un 3,7% del PIB, un 5% de la población activa [Francia = un 4 % de la pob. act. y un 2% del PIB] (España ya no es el país rural de los años 60) – numerosas exportaciones de verduras y frutas de tempranas (fresas, tomates, etc..) - práctica de los invernaderos (“el mar de plástico”) en muchas regiones, en particular en Murcia y Almería (calor y sol, pero suelos pobres) – sector en el que temporalidad e informalidad son muy importantes – un golpe muy duro en una época con tantos problemas económicos en España – mala imagen de la agricultura intensiva (abonos vectores de bacterias, dudosas condiciones de higiene, etc. ...)
2. **casos similares** : asociación de un problema con una nacionalidad o un colectivo : la “gripe española”, justo después de la primera guerra mundial- la “gripe mexicana” (2009) – el “mal francés” / el “mal italiano” (sífilis, siglo XVI – el “cáncer gay” (SIDA, años 80) ==> voluntad de localizar geográficamente o socialmente para estigmatizar o para proteger al resto de la sociedad. - caso del “pepino español” => fuerte bajón del consumo de todos los pepinos y de todas las verduras en general, imagen desastrosa de la agricultura europea en el resto del mundo (Rusia cerró sus fronteras a las importaciones) – impacto de este tipo de noticia con los medios de comunicación actuales que amplifican el alcance y el pánico –

### Pistas de CONCLUSIÓN

Una crisis con consecuencias económicas, políticas y psicológicas a medio y largo plazos.

## **Complemento : Crisis alimentaria**

### **La 'crisis del pepino' provoca pérdidas "cuantiosísimas" a la agricultura española**

*La ministra de Medio Ambiente admite que lo que está ocurriendo afecta a la producción española.- Los agricultores almerienses calculan las pérdidas en más de seis millones de euros al día*

El Gobierno español, a través de Rosa Aguilar, ha instado a las autoridades alemanas a presentar sin dilación los resultados de las investigaciones que están llevando a cabo sobre la contaminación atribuida a pepinos españoles, que ha causado ya 14 muertos y que está hundiendo las exportaciones españolas. "El Gobierno de Alemania debe entender que culpar a España no obedece a la verdad. No es cierto", ha asegurado. La ministra de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino, en declaraciones realizadas tras la reunión mantenida con el sector productor (UPA, COAG, ASAJA, Cooperativas Agroalimentarias y FEPEX), ha subrayado que los productores españoles están sufriendo daños "cuantiosísimos" y ha garantizado que se activarán "todos los mecanismos" previstos en la Organización Común de Mercados para reparar ese "daño desmedido".

Almería es la primera exportadora de pepino y las cooperativas calculan que han dejado de vender 71,9 millones de kilos de este productos desde el brote de E.coli a principios de la semana pasada. Y el problema parece ir más allá. No afecta tan solo a la venta de pepinos, sino también a frutas y hortalizas en general. En total, los productores almerienses están perdiendo una media 6,1 millones de euros al día, según sus cálculos.

Granada es otra de las provincias afectadas, con pérdidas de dos millones al día. La consejera de Agricultura y Pesca de la Junta de Andalucía, Clara Aguilera, ha afirmado hoy que el daño causado al sector hortofrutícola andaluz es "incalculable" e "irrecuperable", y que estudiarán la petición de compensaciones ante la UE. Aguilera, quien hoy se ha reunido en Almería con representantes del sector y de las organizaciones agrarias, ha considerado que las disculpas del Gobierno alemán llegan tarde y "para nada sirven", porque "el daño ya está hecho".

Rosa Aguilar ha destacado que en España se han tomado de forma inmediata las medidas pertinentes para el seguimiento de la trazabilidad -el recorrido de los productos hasta que lleguen al consumidor- en los puntos de origen. "Vamos a constituir un grupo de trabajo, una comisión de seguimiento, que se reunirá a diario para vigilar lo que está ocurriendo en el ámbito alimentario, y en el ámbito de la Unión Europea", ha dicho la ministra, que ha dejado claro, durante la comparecencia, que "España ha hecho en todo momento lo que tenía que hacer: actuar. Actuar para llevar a cabo los análisis correspondientes en el ámbito científico y para investigar en relación a los invernaderos de donde procedían los pepinos señalados. El punto de origen se cifraba en España, pero también en Holanda. Ahora el responsable es Alemania... y que no se dediquen a distraer la atención". Aguilera ha añadido que "la propia Comisión Europea dijo que no se podía afirmar que el problema esté en el origen".

La ministra ha señalado que en la reunión de mañana del Consejo Informal que se celebrará en Hungría planteará a la presidencia húngara la necesidad de actuar con urgencia, dejando claros los resultados del estudio para evitar que se siga dañando la imagen del sector productor español, que aplica con responsabilidad los controles, por encima incluso de los requisitos europeos.

Por otra parte, la ministra de Sanidad, Leire Pajín, ha vuelto a pedir al Gobierno alemán y a la Agencia Europea de Seguridad Alimentaria "responsabilidad y celeridad" en las pruebas para detectar el origen de la infección. "España es la primera interesada en que tengamos las pruebas cuanto antes, porque creemos que es importante demostrar cuál es el foco y, por tanto, actuar en consecuencia", ha subrayado.

#### **Las empresas de fruta y hortaliza nadan en pérdidas**

Para tratar de paliar los daños en su imagen, especialmente en el mercado alemán, la empresa Frunet ha contratado los servicios de la agencia de relaciones públicas Brunswick, especialista en comunicación de crisis, y que ha asesorado, entre otros, a BP tras el vertido de petróleo en el Golfo de México. Carl Graf von Hohenthal, socio de Brunswick en Berlín, recordó que la cepa H41 de la bacteria 'E.Coli', que ha causado las 13 muertes en el norte de Alemania, "no está presente en los pepinos de Frunet" que han sido analizados. El portavoz ha afirmado que la exportadora de verduras con sede en Algarrobo (Málaga) está en contacto con laboratorios y abogados, y cuando "se sepa y se compruebe al 100% que los resultados de los análisis son negativos de 'E.Coli' lo comunicará inmediatamente". De momento, los responsables de Frunet no han decidido qué tipo de acciones legales tomarán contra las autoridades alemanas si se confirma que su empresa no es responsable del brote infeccioso.

Respecto a los daños, Von Hohenthal dijo desconocer las cifras exactas de pérdidas de Frunet. "Pase lo que pase, para recuperar la imagen de una empresa en una situación semejante necesitas tiempo. Afortunadamente para una empresa, la gente se olvida muy rápido, pero una crisis así puede matarte", afirmó Von Hohenthal.

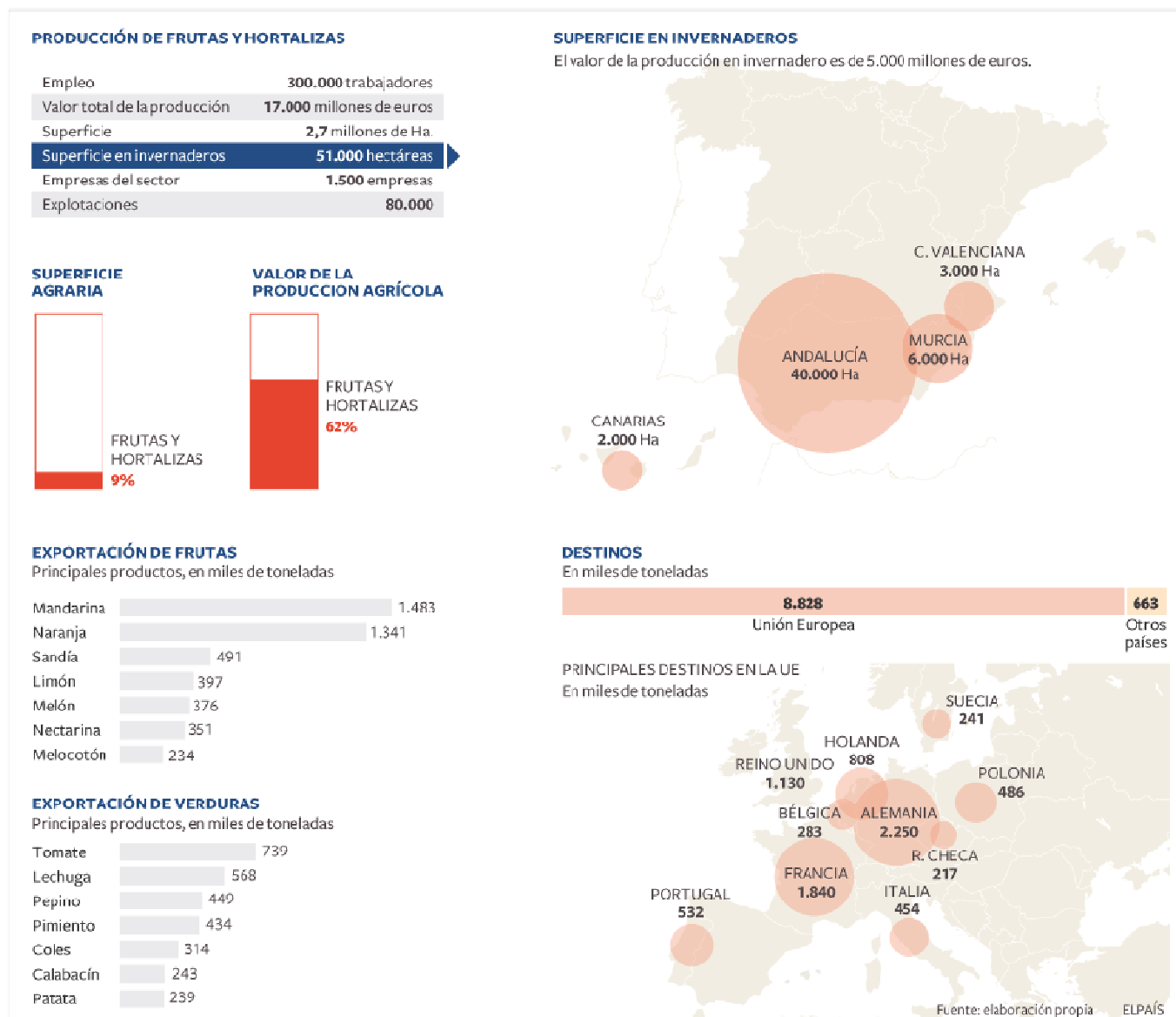
Mientras tanto, la Interprofesional del sector de frutas y hortalizas, Hoetyfruta, ha cifrado en 150 millones de euros las pérdidas ocasionadas por la pérdida de 230 millones de kilos de pepinos, según informa Ginés Donaire (Jaén). "Todo esto sin tener en cuenta el deterioro de la imagen del sector a nivel internacional, cuyo valor es incalculable, y también la repercusión que tendrá de cara a la próxima campaña", ha advertido Fulgencio Torres, presidente de Horthyfruta, que deja claro que la totalidad de productores y comercializadoras pertenecientes a esta asociación están certificados por las entidades competentes en cuanto a la normativa de seguridad alimentaria y trazabilidad exigida por los mercados europeos. Torres ha lanzado un mensaje de tranquilidad a los consumidores, "ya que el sector cuenta con un sistema de control que ofrece todas las garantías de seguridad".

Por su parte, la UPA y la Unión de Consumidores (UCE) han hablado hoy en Granada de la "imperiosa necesidad de identificar el lugar y la causa que ha provocado la contaminación".

**Fernando Jesús Pérez Gutiérrez, *el País*, Málaga, 30/05/2011**

## El sector español de las frutas y hortalizas

Producción y exportación de frutas y hortalizas EL PAÍS 07-06-2011



[http://www.elpais.com/graficos/sociedad/sector/espanol/frutas/hortalizas/elgrasoc/20110607elpepusoc\\_1/Ges/](http://www.elpais.com/graficos/sociedad/sector/espanol/frutas/hortalizas/elgrasoc/20110607elpepusoc_1/Ges/)